

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят пятая сессия

100

-е пленарное заседание

Четверг, 2 сентября 2021 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель г-н Бозкыр (Турция)

Заседание открывается в 10 ч 15 мин.

Пункт 70 повестки дня (продолжение)**Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости****б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий****Проект резолюции (A/75/L.128)**

Председатель (*говорит по-английски*): Сегодня знаменательный день для Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии: мы проводим ее 100-е пленарное заседание.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/75/L.128.

Я предоставляю слово представителю Южной Африки для представления этого проекта резолюции.

Г-жа Джойини (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от своего имени и от имени моего сокоординатора, постоянного представителя Португалии посла Франсишку Дуарти Лопиша.

Прежде всего я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы возложили на нас ответственность за выполнение функций сокоординаторов

и организацию межправительственных консультаций по вопросу о тематике, порядке проведения, формате и организации заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий по теме «Репарации, расовая справедливость и равенство для лиц африканского происхождения», которое состоится 22 сентября.

Двадцатая годовщина принятия Дурбанской декларации и Программы действий дает нам возможность поставить вопрос расового равенства в центр нашей глобальной и национальной повесток дня. Декларация и Программа действий стали важной вехой в деле определения вреда, причиняемого расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и описываются Организацией Объединенных Наций как план действий международного сообщества по борьбе с историческим и современным расизмом, причем особое внимание уделяется структурным формам расизма и расовой дискриминации, которые требуют неотложного внимания по сей день.

Представленный сегодня для принятия проект резолюции A/75/L.128 — это процедурный документ, в котором описывается тематика, порядок проведения, формат и организация заседания высокого уровня. В нем предлагается формат проведения совещания высокого уровня, аналогичный формату 2011 года: вступительное пленарное

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



заседание, вслед за которым следуют два круглых стола с 11 ч 00 мин до 18 ч 00 мин, с тем чтобы предоставить возможность выступить большему числу государств-членов. Этот проект резолюции, в котором признается важнейший вклад заинтересованных сторон из различных секторов в искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, направлен на объединение усилий правительств, научных кругов, гражданского общества, частного сектора и других профессиональных групп для согласования их программ и действий по достижению общих целей. Хотели бы, пользуясь этой возможностью, поблагодарить государства-члены за их поддержку, активное участие и конструктивное взаимодействие в ходе организованных нами трех конструктивных неформальных консультационных встреч.

Подробно обсуждался пункт 10 проекта резолюции, который касается организаций гражданского общества и неправительственных организаций, и мы признаем деликатный характер этого вопроса. Мы постарались представить на рассмотрение государств-членов потенциально консенсусные формулировки, после чего были организованы обсуждения на двусторонней основе. С учетом этого мы решили включить формулировки, которые ранее уже принимались консенсусом или получили существенную поддержку в последних резолюциях о порядке проведения заседаний, также принимая во внимание важность роли, которую играет гражданское общество в конкретном контексте реализации Дурбанской декларации и Платформы действий. Мы рассчитываем на то, что государства-члены поддержат представленный сокоординаторами проект резолюции без внесения в него поправок.

Мы еще раз благодарим все делегации за их активное участие в этом процессе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.128, озаглавленному «Тематика, порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного двадцатой годовщине принятия Дурбанской декларации и Программы действий».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.128?

Проект резолюции A/75/L.128 принимается (резолюция 75/320).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснениями мотивов голосования по только что принятой резолюции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Комара (Гвинея) (*говорит по-английски*): В качестве представителя Гвинейской Республики и Председателя Группы 77 и Китая в этом году я имею честь выступить от имени Группы 77 с разъяснением нашей позиции в связи с принятием Генеральной Ассамблеей резолюции 75/320, озаглавленной «Тематика, порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий».

Прежде всего я хотел бы от имени Группы выразить благодарность и признательность постоянным представителям Южной Африки и Португалии г-же Мату Джойини и г-ну Франсишку Дуарти Лопишу и их делегациям за умелое проведение предметных и конструктивных переговоров на протяжении всего процесса. Благодаря этому мы смогли принять эту резолюцию о порядке проведения совещания высокого уровня, подготовив почву для важного празднования двадцатой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подчеркнуть, что Группа неизменно поддерживает Дурбанскую декларацию и Программу действий как документ исторической важности в деле предотвращения и ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и борьбы с ними. Спустя 20 лет после принятия Дурбанской декларации она по-прежнему представляет собой всеобъемлющую и единую программу действий для искоренения расизма и расовой дискриминации во всем мире и борьбы с ними. Все члены Группы 77 и Китая разделяют закрепленные в Декларации ценности и принципы, поддерживают изложенные в ней действия и призывают все делегации воспользоваться возможностью празднования двадцатой годовщины ее принятия для того, чтобы проявить солидарность в борьбе против расизма и расовой дискриминации,

последствия которых вызывают еще большую тревогу после начала пандемии коронавирусного заболевания.

В результате напряженных переговоров удалось прийти к консенсусу по всем пунктам резолюции, кроме одного — пункта 10, по которому Группа 77 и Китая представила альтернативное предложение. В пункте 10 определяется порядок участия неправительственных организаций (НПО), не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, который предусматривает рассмотрение государствами-членами вопроса об их участии на основе принципа отсутствия возражений и принятие окончательного решения Генеральной Ассамблеей.

Хотя Группа 77 и Китая считает, что установленный в резолюции порядок проведения отражает сбалансированный и надлежащий подход к празднованию двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации, и поддерживает участие всех сегментов гражданского общества в этом важном мероприятии, мы вместе с тем вынуждены выразить свое разочарование по поводу того, что формулировка пункта 10 не отражает ни комплексных решений, предложенных ранее координаторами, ни первоначальной поправки к этому пункту, представленной Группой 77 и Китая. В связи с этим Группа хотела бы напомнить о своей позиции по пункту 10. Мы предложили исключить последнюю часть пункта 10, то есть фразу «принятия Ассамблеей окончательного решения», и связанную с этим пунктом сноску, чтобы участие НПО, не обладающих консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете, основывалось на ранее согласованной консенсусной формулировке. Это альтернативное предложение было выдвинуто, с одной стороны, для того, чтобы обеспечить участие таких НПО, а с другой стороны — чтобы обеспечить сбалансированный учет мнений различных сторон относительно роли Генеральной Ассамблеи в принятии решения, касающегося их участия. Мы по-прежнему считаем, что в случае одобрения всеми государствами-членами это альтернативное предложение позволило бы рассмотреть пункт 10 на основе консенсуса и открыло бы новую возможность для принятия согласованных формулировок по вопросу об участии НПО, не имеющих консультативного статуса, что Группа всецело поддерживает.

Мы хотели бы также отметить, что координаторы попытались выдвинуть альтернативные предложения по пункту 10, предложив дополнительные поправки к другому пункту резолюции, пункту 7, и другую формулировку пункта 10, аналогичную формулировке, которая была согласована на основе консенсуса в предыдущей резолюции о порядке организации — резолюции 65/279, принятой в связи с празднованием десятой годовщины Дурбанской декларации. Несмотря на наше собственное предложение и позицию по пунктам 7 и 10, Группа 77 и Китая проявила гибкость и была готова поддержать два комплексных решения, предложенных координаторами. Мы сожалеем о том, что, несмотря на нашу поддержку различных альтернативных предложений, в пункте 10 не были отражены и учтены причины обеспокоенности Группы 77 и Китая.

Наконец, хотя мы присоединились к консенсусу относительно принятия этой важной резолюции и ожидаем празднования двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, Группа 77 и Китая хотела бы выразить свою обеспокоенность и просит занести в отчет о заседании нашу позицию по пункту 10, которую мы отразили в данном заявлении.

Г-н Кузьмин (Российская Федерация): Российская Федерация с удовлетворением отмечает принятие резолюции 75/320 о модальностях проведения совещания высокого уровня, посвященного двадцатой годовщине Дурбанской декларации и Программы действий. Мы благодарим делегации Португалии и Южноафриканской Республики за координацию переговоров по этому документу. Вместе с тем хотели бы заявить о нашей позиции в отношении одного организационного аспекта предстоящего мероприятия.

Считаем, что формулировка пункта 10 составляющей части резолюции, определяющего параметры участия неправительственных организаций, не соответствует правилам процедуры, методам работы и устоявшейся практике проведения заседаний Генеральной Ассамблеи.

Мы всецело приветствуем вклад гражданского общества в борьбу с расизмом. Усилия неправительственных организаций, частного сектора, научных кругов особенно важны и настоятельно необходимы для эффективного выполнения Дурбанской декларации и Программы действий. В то же время убеждены, что участие представителей

гражданского общества не должно идти вразрез с правовой природой Организации Объединенных Наций и порядком организации межправительственных процессов.

Это не вопрос данного конкретного мероприятия. Это – принципиальный вопрос сохранения межгосударственной основы взаимодействия в системе Организации Объединенных Наций. С учетом изложенного Российская Федерация не может поддержать формулировку оперативного параграфа 10 резолюции и дистанцируется от консенсуса по нему.

Г-н Пилипенко (Беларусь): В далеком 2001 году Беларусь стала одной из 170 стран, принявших участие во Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Тогда в Дурбане на торжественном открытии мероприятия Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан отметил:

«Мы здесь для того, чтобы учиться, а не праздновать. Мы собрались здесь, чтобы поделиться опытом, взглядами и оценками того, как далеко мы продвинулись и как далеко мы должны пойти, чтобы победить расизм». (A/ CONF.189/12 (Part III), приложение II)

Уверены, что эти слова в полной мере применимы к предстоящему мероприятию высокого уровня, посвященному двадцатилетию Дурбанской декларации и Программы действий, модальности которого мы сегодня утвердили. Работа над текстом резолюции по модальностям (резолюция 75/320) была отмечена традиционными противоречиями. Вот несколько наблюдений.

Первое: некоторые страны — в том числе и те, которые ранее бойкотировали работу Дурбанской конференции и последующих мероприятиях в разные годы, — уже публично заявили о том, что не будут принимать участие в мероприятии в сентябре 2021 года. При этом блок этих стран активно работал над модальностями, безапелляционно и безальтернативно навязывая свои мнения о порядке организации мероприятия, в котором они демонстративно не планируют принимать участия.

Второе: некоторые государства-члены продолжают предпринимать последовательные шаги по размытию суверенитета независимых государств. Это делается под предлогом расширения

представленности неправительственных организаций (НПО) в системе Организации Объединенных Наций. Всех же, кто выступает против такого подхода, быстро окрестили ненавистниками НПО и противниками участия гражданского общества в деятельности Организации Объединенных Наций. Мы решительно не согласны с такими подходами и оценками. Считаем, что государства, выходя на международную арену, представляют интересы своих обществ во всем их многообразии с учетом собственной и уникальной внутренней ситуации. Диалог с гражданским обществом — это важный элемент формирования позиции суверенных государств в системе Организации Объединенных Наций, и он должен проходить на национальном уровне.

Мы сожалеем о том, что некоторые государства не готовы к конструктивному обсуждению данного вопроса и поиску компромисса. В этой связи вынуждены дистанцироваться от пункта 10 постановляющей части принятой резолюции о модальностях.

Г-жа Сюй Дайчжу (Китай) (*говорит по-китайски*): Дурбанская декларация и Программа действий являются важной вехой в международной борьбе против расизма. Китай с самого начала проявляет приверженность борьбе со всеми формами расизма. Мы активно поддерживаем все соответствующие международные усилия по искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и участвуем в них.

Китай поддерживает инициативу о проведении 22 сентября заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященного двадцатой годовщине Дурбанской декларации и Программы действий и принятию политической декларации. Мы надеемся, что международное сообщество будет прилагать усилия для дальнейшего укрепления консенсуса по этому вопросу в целях скорейшего искоренения расизма во всех его формах. В связи с этим Китай присоединился к консенсусу по резолюции 75/320. В то же время Китай поддерживает заявление, сделанное представителем Гвинеи от имени Группы 77 и Китая с целью разъяснения их позиции в отношении пункта 10 постановляющей части резолюции 75/320. Мы сожалеем, что позиция Группы 77 и Китая не была учтена при составлении текста.

Китай высоко ценит усилия и вклад гражданского общества, включая неправительственные организации (НПО), в искоренение расизма и расовой дискриминации. Мы выступаем за регулярное и упорядоченное участие НПО в мероприятиях Организации Объединенных Наций и приветствуем их позитивный вклад в работу Организации Объединенных Наций. Опыт последних лет показывает, что государства-члены могли бы достичь консенсуса по вопросу о применении принципа «отсутствия возражений» в том, что касается участия НПО в заседаниях высокого уровня Генеральной Ассамблеи, обеспечив тем самым их эффективное участие в деятельности Организации Объединенных Наций при сохранении межправительственного характера Ассамблеи. Однако с начала года некоторые страны неоднократно игнорировали существующие правила и институциональные механизмы, касающиеся участия НПО в заседаниях высокого уровня Генеральной Ассамблеи, и намеренно оспаривали практику Ассамблеи, касающуюся принципа «отсутствия возражений», на формирование которой ушли годы. Это наносит серьезный ущерб консенсусу и единству между государствами-членами.

Китай по-прежнему испытывает серьезную обеспокоенность в отношении пункта 10 постановляющей части и дистанцируется от него. Мы призываем государства-члены продолжать масштабные и глубокие обсуждения на основе стремления к максимально широкому консенсусу и единству. В то же время мы готовы продолжать открытые консультации на основе конструктивного настроя со всеми сторонами для обеспечения того, чтобы НПО могли активно участвовать в работе Организации Объединенных Наций и играть свою роль при соблюдении правил и практики Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия проекта резолюции.

Я хотел бы выразить признательность Постоянному представителю Португалии послу Франсишку Дуарти Лопишу и Постоянному представителю Южной Африки послу Мату Джойини, которые умело и терпеливо вели обсуждения и переговоры по резолюции 75/320 в рамках неофициальных консультаций.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта b) пункта 70 повестки дня.

Пункт 134 повестки дня

Сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства: осуществление политики абсолютной нетерпимости

Доклад Генерального секретаря (A/75/754)

Проект резолюции (A/75/L.129)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Египта для представления проекта резолюции A/75/L.129.

Г-н Аттельб (Египет) (*говорит по-арабски*): От имени нашей делегации я хотел бы представить проект резолюции A/75/L.129, озаглавленный «Деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами», внесенный на рассмотрение Египтом по пункту 134 повестки дня.

В прошлом месяце Египет провел ряд неофициальных консультаций по проекту резолюции, в ходе которых мы выслушали замечания и мнения государств-членов и получили их предложения, которые обогатили представленный текст.

В связи с этим я рад сообщить Ассамблее, что в соответствии с процедурой молчания мы достигли консенсуса по нынешнему тексту проекта резолюции. Не могу не выразить благодарность и признательность всем делегациям государств-членов за их активное, позитивное и конструктивное участие в консультациях. В результате нам удалось достичь консенсуса по принимаемому нами сегодня проекту резолюции. Хочу, пользуясь случаем, поблагодарить все делегации, которые в знак нашей коллективной приверженности предотвращению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и борьбе с ней выступили в качестве авторов проекта резолюции.

Египет представил этот проект резолюции, стремясь решительно поддержать Организацию Объединенных Наций в ее усилиях по осуществлению своей политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств и действуя в продолжение собственных усилий по сохранению данного вопроса на повестке дня Генеральной Ассамблеи, в рамках которых наша страна представляла резолюции 71/278,

72/312 и 73/302 по теме «Деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами». В связи с этим я хотел бы рассказать о наиболее важных целях и положениях находящегося сегодня на нашем рассмотрении проекта резолюции.

Во-первых, проект резолюции A/75/L.129 основан на наработках предыдущих резолюций и призван оказать Организации Объединенных Наций поддержку в ее усилиях по всестороннему предотвращению и пресечению случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций — на уровне Центральных учреждений и на местах, в том числе на уровне учреждений, фондов, программ, миссий по поддержанию мира, а также действующих на основании мандата Совета Безопасности воинских контингентов, не относящихся к Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, в проекте резолюции применяется сбалансированный подход, в рамках которого решительно осуждаются такие отвратительные действия отдельных лиц, кем бы они ни являлись. В нем содержится призыв к принятию срочных мер по пресечению подобных актов и отправлению справедливости. Кроме того, в нем отмечается важная роль сотрудников Организации Объединенных Наций, особенно тех, кто несет службу в составе миротворческих войск и идет на большие жертвы ради достижения мира и стабильности во всем мире.

В-третьих, в проекте резолюции в рамках усилий и задач Организации Объединенных Наций основное внимание уделяется лицам, пострадавшим от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, с тем чтобы незамедлительно обеспечить предоставление им надлежащей поддержки и защиты и привлечь к ответственности лиц, совершивших такие преступления. В нем также содержится призыв к Генеральному секретарю разработать средства контроля и отслеживания усилий по оказанию пострадавшим поддержки силами всех структур системы.

В-четвертых, проект резолюции устанавливает режим комплексной подотчетности на всех уровнях, в том числе на уровне руководства, в Центральных учреждениях и на местах, а также подтверждает положительное влияние обеспечения

подотчетности на борьбу с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами.

В-пятых, в проекте резолюции говорится о последствиях пандемии коронавирусного заболевания, которая повысила риск сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и создала дополнительные трудности для проведения Организацией расследований предполагаемых случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. В нем содержится призыв к Генеральному секретарю и государствам-членам придать приоритетное значение профилактическим мероприятиям, обеспечить согласованность и последовательность политики и практических действий и включить в следующий доклад Генерального секретаря информацию о последствиях пандемии для работы Организации на этом направлении.

И наконец, в проекте резолюции приоритетное внимание уделяется превентивным мерам по искоренению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а также содержится призыв налаживать сотрудничество между государствами-членами и Организацией Объединенных Наций в этой связи, в том числе путем обмена опытом и передовой практикой. Соответственно, в проекте резолюции подчеркивается важность проведения учебной подготовки перед развертыванием с учетом задач, возложенных на операции по поддержанию мира, в целях повышения осведомленности по этому вопросу и обеспечения эффективности такой подготовки.

Наша делегация с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря (A/75/754) о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, в котором содержится важная информация об усилиях Секретариата по проведению политики абсолютной нетерпимости в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. В нем также представлены статистические данные о предполагаемых случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в каждой из миротворческих миссий, специальных политических миссий и в учреждениях, фондах и программах Организации Объединенных Наций, а также среди партнеров и не входящих в систему Организации Объединенных Наций международных воинских контингентов. Необходимо тщательно изучить эти показатели, чтобы избежать избирательного,

одностороннего подхода, в рамках которого внимание уделяется лишь ограниченному количеству категорий, а остальные игнорируются.

Исходя из своей ответственности как одной из основных стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и своей приверженности осуществлению политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, Египет присоединился к инициативе Генерального секретаря для руководителей и добровольно обязался бороться с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами. Мы также приняли ряд национальных мер защиты с целью повышения эффективности отбора и подготовки египетских военнослужащих, участвующих в операциях по поддержанию мира. Роль Египта этим не ограничивается. Мы также активно участвуем в деятельности по наращиванию потенциала в Африке и арабском регионе путем проведения курсов подготовки, организованных Каирским международным центром по урегулированию конфликтов, поддержанию мира и миростроительству, и разрабатываем соответствующие учебные материалы, и, как следует из докладов Организации Объединенных Наций, благодаря такой работе Египет является одним из лидеров среди государств-членов в том, что касается усилий по предотвращению преступлений, связанных с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами, и борьбе с ними.

Для того чтобы искоренить опасность сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, нам нужно прилагать усилия как на международном, так и на национальном уровне. Поэтому Египет будет и впредь работать с государствами-членами в этих целях. Уверены, что Ассамблея согласится с тем, что важно выполнить положения проекта резолюции, который мы собираемся принять, и работать вместе, чтобы подтвердить наш коллективный настрой на предотвращение сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и борьбу с ними, а также продолжать диалог для укрепления этих усилий путем предоставления всевозможной поддержки пострадавшим от таких действий, включая юридическую, психологическую и медицинскую поддержку, что может помочь преодолеть психологические и социальные последствия.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Генеральную Ассамблею за созыв этого заседания, а также поблагодарить государства-члены, которые поддержали проект резолюции своим активным участием в переговорном процессе. Благодарю все страны, которые стали авторами проекта резолюции, и призываю тех, кто еще не сделал этого, присоединиться к их числу в поддержку его важных принципов и ценностей.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.129, озаглавленному «Деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) *(говорит по-английски)*: Я хотела бы сообщить о том, что после представления проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/75/L.129, присоединились следующие страны: Ангола, Бангладеш, Бутан, Бразилия, Буркина-Фасо, Чили, Китай, Коста-Рика, Джибути, Гватемала, Индия, Индонезия, Израиль, Иордания, Ливан, Малайзия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигерия, Панама, Перу, Филиппины, Руанда, Сенегал, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай и Боливарианская Республика Венесуэла.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.129?

Проект резолюции A/75/L.129 принимается (резолюция 75/321).

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснениями мотивов голосования по только что принятой резолюции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Васкес Муньос (Мексика) *(говорит по-испански)*: Благодарим Египет за представление этой важной резолюции (резолюция 75/321) о деятельности Организации Объединенных Наций

по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами. С учетом того приоритетного внимания, которое наша страна придает этому вопросу, мы присоединились к консенсусу относительно ее принятия. Вместе с тем мы сожалеем о том, что в окончательном тексте не нашли отражения наши основные национальные приоритеты, несмотря на усилия нашей делегации и ее конструктивное участие в процессе переговоров. Я хотела бы выделить следующие четыре аспекта.

Во-первых, в соответствии со своей внешней политикой, ориентированной на поддержку женщин, Мексика считает, что мы не можем достичь процветания или справедливости в обществе без гендерного равенства. Равенство способствует созданию мира, свободного от насилия и дискриминации во всех их формах, особенно для женщин и девочек во всем их многообразии, которые исторически являются основными жертвами этих проблем. Поэтому Мексика считала настоятельно необходимым обеспечить учет в тексте подхода, ориентированного на интересы выживших лиц, и признать, что они пережили сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, поскольку благодаря их историям и заявлениям другие жертвы таких унижительных действий с большей готовностью сообщают о них, что способствует повышению осведомленности об этой форме насилия и привлечению к этой проблеме внимания, в котором она неотложно нуждается.

Во-вторых, Мексика также сожалеет о том, что в окончательном тексте не обеспечивается учет гендерных аспектов и проблематики прав человека, хотя крайне важно включить такую перспективу в этот документ, чтобы подчеркнуть тот факт, что основными жертвами этого вида насилия являются женщины и что в этой связи необходимо применять дифференцированный подход к соответствующим случаям, основанный на высочайших стандартах в области прав человека. Именно поэтому в ходе переговоров наша делегация предложила соответствующую формулировку в целях всестороннего учета этой проблематики, а также обеспечения права выживших лиц на возмещение ущерба, причиненного такими действиями. Соответствующие программы по возмещению ущерба всегда должны быть эффективными, своевременными и доступными, а также предусматривать уважение достоинства выживших лиц и предотвращение их повторной виктимизации.

В-третьих, мы не согласны с тем, что этот документ, направленный на принятие мер по искоренению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы и их партнеров-исполнителей, должен ограничиваться лишь деятельностью в рамках операций по поддержанию мира, поскольку сама эта система значительно шире. Сексуальные надругательства могут произойти где угодно. Поэтому мы должны обеспечить безопасность и отсутствие насилия во всех сферах деятельности Организации Объединенных Наций.

Наконец, Мексика считает, что до тех пор, пока мы не начнем принимать во внимание эти аспекты, мы не имеем права заявлять, что мы действительно стремимся полностью искоренить сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Необходимо не только работать над их искоренением, но и внедрять превентивные подходы, с тем обеспечить всем людям, особенно женщинам и девочкам, доступ к жизни, свободной от насилия.

Мексика преисполнена решимости содействовать достижению гендерного равенства и обеспечению благополучия женщин во всем их многообразии. Надеемся, что в будущем мы сможем принять участие в более содержательных и конструктивных обсуждениях, которые будут способствовать всестороннему урегулированию проблем в этой области.

Г-н Кеннеди (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты подтверждают свою приверженность эффективной борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы решительно поддерживаем проводимую Организацией Объединенных Наций политику абсолютной нетерпимости и усилия Генерального секретаря по повышению ее эффективности.

Сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства — это зло. Они причиняют огромный ущерб отдельным людям и целым сообществам, особенно уязвимым группам населения, которые Организация Объединенных Наций уполномочена защищать и поддерживать в ходе их восстановления после кризисов или конфликтов. Кроме того, они подрывают легитимность самой Организации

Объединенных Наций, а также эффективность ее полевых операций, включая миротворческие миссии и деятельность ее учреждений, фондов и программ, особенно в тех случаях, когда виновные избегают ответственности.

Соединенные Штаты поддерживают тот факт, что в резолюции 75/321 отмечается, что для обеспечения защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств необходимо применять многоаспектный подход, предусматривающий оказание помощи выжившим лицам и принятие превентивных мер в целях устранения коренных причин и факторов, способствующих сексуальной эксплуатации и совершению сексуальных надругательств, а также конструктивное реагирование на случаи сексуальных надругательств и сексуальной эксплуатации, когда о них сообщают, и обеспечение ответственности, в том числе старших должностных лиц.

Мы разочарованы тем, что в резолюции не признается важность того, как называть лиц, переживших сексуальные надругательства и сексуальную эксплуатацию. Термины «жертва» и «пережившее лицо» имеют свое место и используются в разных целях. В то время как термин «жертва» является необходимым юридическим определением, наиболее часто используемым в системе правосудия, термин «пережившее лицо» - это термин, способствующий расширению прав и возможностей этих людей и позволяющий отразить их жизнестойкость и способность восстановиться и добиться процветания. Оба термина важны и должны использоваться в резолюции. При осуществлении своей деятельности Организация Объединенных Наций должна принимать во внимание тот факт, что решающее значение имеет применение подхода к борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами, ориентированного на интересы переживших эти явления лиц, который предусматривает достойное и уважительное отношение к этим лицам, обеспечение неприкосновенности их частной жизни и конфиденциальности, учет их потребностей и пожеланий и укрепление их потенциала в плане принятия решений, касающихся тех или иных мер, и превыше всего ставит их безопасность, благополучие и права. Соединенные Штаты также поддерживают

полномочия Генерального секретаря принимать необходимые меры для проведения политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Рассчитываем, что Генеральный секретарь представит нам аналитическую информацию о проблемах и возможных решениях в целях повышения эффективности реагирования системы Организации Объединенных Наций, в том числе с помощью существующих систем, таких как программы реагирования на гендерное насилие и его предотвращения, а также службы составления перечня соответствующих услуг, управления информацией и направления пострадавших к специалистам.

Наконец, Соединенные Штаты хотели бы выразить свою глубокую озабоченность по поводу того, что в последние годы обсуждения в Пятом комитете по вопросу сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств не приводят к достижению какого-либо прогресса. Именно Пятый комитет, а не пленарные заседания Генеральной Ассамблеи, является специальным форумом для обсуждения доклада Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Именно в рамках этого форума все государства-члены имеют возможность воспользоваться поддержкой Секретариата и располагают достаточным временем для проведения обсуждений. На возобновленной сессии Пятого комитета все государства-члены должны приложить максимальные усилия для принятия решений в рамках этого органа. Мы все должны продолжать делать все возможное для искоренения этого отвратительного явления, где бы оно ни существовало в пределах системы Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия проекта резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 134 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 10 ч 55 мин.